

BHAUFFE-EAU
WATERVERWARMER
HEIßWASSERBEREITER
WATER HEATER
TERMO ELECTRICO
SCALDACQUA
ESQUENTADOR
BALLON RECHAUFFEUR
C.V. BOILERS
BEISTELLSPEICHER
UNVENTED CYLINDER
ACUMULADOR
BOLLITORE
CILINDRO DE AQUECIMENTO

F

NL

D

GB

E

I

P

Stimate client,

Va multumim ca ati ales acest aparat si va uram bine ati venit în categoria posesorilor multumiti, din lumea întreaga, de produse fabricate de noi.

Suntem siguri ca veti beneficia la maxim de acest nou aparat. Va recomandam sa cititi cu atentie acest manual de instructiuni de utilizare si sa-l pastrati la îndemâna pentru a-l putea consulta.

Acest manual trebuie pastrat pe toata durata de functionare a aparatului.

INDICE

I. Caracteristici tehnice	1
II. Tabele	1
III. Avertizari pentru utilizator si pentru instalator	2
IV. RECOMANDARI PENTRU INSTALATOR.....	2
IV.1. Generalitati	2
IV.2. Definitii	3
IV.3. Zona de instalare	3
IV.4. Montaj.....	3
IV.4.1. Model vertical la perete	3
IV.4.2 Model orizontal.....	4
IV.4.3 Modelul pe soclu	4
IV.5 Racordarea la retea de apa.....	4
IV.6 Conectarea electrica.....	5
IV.7 Punerea în functiune	6
V. PROFESSIONAL TECH.....	7
VI. ÎNTRETINERE (REVIZIE)	9
VII. INCIDENTE SI CAUZE.....	9
VIII. SERVICIUL DE ASISTENTA TEHNICA.....	10
IX. CONDITII DE GARANTIE	11

IMPORTANT:

Acest aparat trebuie sa fie prevazut cu un dispozitiv de siguranta, dispozitiv ce nu se gaseste în dotarea aparatului.

III. Avertizari pentru utilizator si pentru instalator

Va rugam sa cititi cu atentie instructiunile din acest manual, înainte de instalarea aparatului.

Nerespectarea instructiunilor poate duce la pierderea garantiei.

1. Instalarea boilerului este sarcina cumparatorului. Punerea în funcțiune, operatiunile de întreținere (revizie) și de reparatii trebuie să fie efectuate de către personal calificat, în conformitate cu normele naționale în vigoare. Toate indicațiile referitoare la boiler trebuie respectate cu strictețe.
2. Reciclarea la sfârșitul perioadei de utilizare este responsabilitatea utilizatorului.
3. Protecția mediului:
Ambalajul protejează boilerul dv. de posibile daune datorate transportului. Materialele utilizate de noi sunt alese în scopul protejării mediului. Va rugăm să deponați aceste materiale la centrele de colectare autorizate.
În cazul în care ați achiziționat un aparat dotat cu acumulator, care conține substanțe nocive pentru mediu, acesta trebuie îndepărtat înainte de depozitarea aparatului la centrul de reciclare și trebuie eliminat în condiții de siguranță.
4. Firma producătoare nu se consideră responsabilă pentru daunele provocate de o instalare greșită sau de nerespectarea instrucțiunilor conținute în instrucțiunile de utilizare.
5. Conectarea electrică trebuie să fie realizată conform instrucțiunilor specificate în capitolul corespunzător „conectare electrică”.
6. Pentru a evita riscul de supraîncălzire este bine ca temperatura apei la priză de apă, cu ajutorul dispozitivelor adecvate de reglare (diminuare), să nu depășească 50°C. Acolo unde trebuie evitat riscul de proliferare bacteriologică termostatul va fi reglat la minim 60°C.
7. În cazul unei absente îndelungate (mai mult de o lună), închideți circuitele de apă și de alimentare electrică ale boilerului și goliti aparatul.
8. Ori de câte ori este necesară o intervenție (instalare, punere în funcțiune, întreținere (revizie), reparatie) trebuie să apelați la personal calificat.

IV. RECOMANDARI PENTRU INSTALATOR

IV.1. Generalitati

Se recomandă instalarea boilerului cât mai aproape de punctele de alimentare cu apă caldă pentru a evita dispersiile de căldură. Aparatul și dispozitivul sau de siguranță (nefurnizat de producătorul boilerului) trebuie, în mod obligatoriu, să fie instalate într-un loc ferit de îngheț.

Pentru a facilita diferitele operațiuni de întreținere (revizie), trebuie să fie prevăzut un spațiu liber de +/- 50 cm, de la capacul de plastic care permite accesul la componentele electrice.

IV.2. Definitii

Zone autorizate pentru instalarea boilerelor (Fig. 1).

Volumul de acoperire: Volumul de acoperire este volumul extern cazii de baie sau perdelei de la dus, delimitat de o parte de suprafata cilindrica verticala de pe partea (de pe latura) cazii de baie sau a perdelei de la dus si de cealalta parte de planul orizontal situat la 2,25 m deasupra fundului cazii de baie sau caditei de dus.

Volumul de protectie: Volumul de protectie este raza de accesibilitate a unei persoane care se afla în cada sau la dus, extern volumului de acoperire. Acest volum este delimitat de suprafata cilindrica verticala la distanta de 0,60 m de marginea cazii sau a perdelei de dus si de planul orizontal situat la 2,25 m deasupra fundului cazii de baie sau caditei de dus. Pentru Franta distanta de 0,60 m creste la 1 m.

IV.3. Zona de instalare

Boilerele fixe alimentate la joasa tensiune sunt admise în limita volumului de acoperire atunci când ofera un grad de protectie de cel putin IP 25(IP 24 pentru Franta).

Simbol:



În cadrul volumului de protectie sunt admise doar boilerelor cu instalare fixa care ofera un grad de protectie de cel putin IP 24.

Simbol:



Instalarea sub acoperis: trebuie sa se prevada un bazin de retinere cu evacuare pentru apa.

IV.4. Montaj

IV.4.1. Model vertical la perete

Fixarea la perete a ramei/ ramelor de fixare cu ajutorul cârligelor înfipite în perete cu diametru de minim 10mm. Acest model poate fi instalat si pe trepid (optional), dar este obligatorie ancorarea la perete cu a ajutorul ramei superioare de ancorare.

Model vertical la perete supra – izolat 150 L

Distanta (interaxa) dintre lamele de la perete este de 500 mm. Pot fi pozitionate si la distanta de 800 mm. Desfaceti lama de pe peretele superior (pe latura opusa tevilor) si cele 2 suruburi superioare. Repozitionati toate componentele la distanta de 800 mm însurubându-le cu aceleasi suruburi. Respectati orientarea orificiilor axei la fel ca cele din partea de jos.

IV.4.2 Model orizontal

Ancorati pe zid cele doua rame de prindere cu cârligele de minim 10 mm diametru.

IV.4.2.1 Versiunea cu tuburi (tevi) de intrare si iesire apa pe manta .

Acest model este deja prevazut din fabrica pentru instalarea orizontala pe zid, tuburile (teville) de alimentare pozitionate pe latura dreapta a aparatului (Fig. 5)

În cazul în care teville sunt pozitionate pe partea stânga este necesar sa se mute flansa electrica si sa fie repositionata cu rezistenta înclinata în jos.

Inversati inelele de referinta, albastru si rosu, pentru tevi. (fig. 4 si 6).

Racordarea pentru apa calda se face în mod obligatoriu la teava superioara. (Fig. 4)

Pentru instalarea pe sol sau pe tavan trebuie sa se prevada un sistem de curele (optional). În acest caz va rugam sa consultati cu atentie instructiunile de mai jos si avertizarile pentru instalator anexate la sistemul de curele.

IV.4.2.2. Versiunea cu tuburi (tevi) de intrare si iesire apa pe piulita mantalei (carcasei) (fig. 7 si 8).

Acest aparat este prevazut pentru montarea orizontala la zid cu tuburi de alimentare în partea de jos. Este posibila eventuala instalare pe tavan (fig. 9 si 10) cu un sistem de curele (optional).

IV.4.3 Modelul pe soclu

Pentru stabilitatea aparatului trebuie sa alegeti o suprafata perfect plana si nivelata pentru punerea aparatului. Nu uitati sa amplasati sub aparat cele trei picioruse asezate în unghi de 120° unul fata de celalalt: nerespectarea acestei norme poate provoca o spargere si deci poate duce la daune ireversibile. Piciorusele se gasesc în blocul inferior din polistiren al ambalajului.

Avertizari pentru montarea picioruselor (Fig. 11)

- Dupa ce ati scos ambalajul, întoarcati si asezati boilerul pe sol, cât mai aproape de punctul de instalare final,
- Înclinati usor aparatul astfel încât sa va permita introducerea primului piciorus sub boiler,
- Înclinati usor, din nou, aparatul astfel încât sa va permita introducerea celui de al doilea piciorus, în unghi de 120° fata de primul.
- Îndreptati aparatul pentru a permite instalarea celui de al treilea piciorus.
- Este obligatoriu sa fixati cele trei picioruse la aparat, în modul urmator:
- Pozitionati suruburile si perforati usor tabla în asa fel încât sa aveti deja gaurile pozitionate.
- Fixati cele 6 suruburi.
- Este absolut necesar sa fixati la sol cele 3 picioruse pentru a garanta o ancorare sigura a aparatului.

ATENTIE! Asigurati-va ca cele 3 picioruse sunt amplasate la distanta între ele în unghi de 120° pentru a garanta maxima stabilitate a aparatului.

IV.5 Racordarea la reseaua de apa

Piulitele din plastic introduse în teville de intrare si de iesire apa sunt necesare pentru corecta functionare a boilerului.

Pentru racordarea aparatului respectati schema urmatoare de instalare.

1. Boilerul trebuie sa fie montat în mod obligatoriu împreuna cu un grup de siguranta (valva, supapa) în conformitate cu normele în vigoare, racordat la teava de apa rece (Fig. 2, 3, 5, 6, 8, 10). Recomandam folosirea valvelor de tip membrana. Valva de siguranta trebuie montata cât mai aproape de punctul de intrare apa rece la boiler si **CIRCUITELE DE APA TREBUIE SA NU FIE NICIODATA ÎNFUNDATE** de nici un fel de accesoriu. Iesirea de evacuare a valvei de siguranta nu trebuie sa fie niciodata înfundata si trebuie sa fie racordata printr-o garnitura care sa permita o priza de aer de cel puțin 20 mm cu acces în atmosfera, la o conducta de evacuare verticala cu diametru cel puțin egal cu cel al conductei de racordare a aparatului. Aceasta conducta se instaleaza la adăpost de înghet si înclinata în jos. Se recomanda instalarea valvei de siguranta cât mai jos posibil astfel încât sa fie permisa mereu o evacuare suficienta a aparatului si sa se poata interveni cât mai usor la componentele electrice. Racordarea unei centrale la o conducta din cupru trebuie sa fie efectuata în mod obligatoriu printr-un mansion din fonta sau alama, sau din alt material capabil sa evite formarea unei punți galvanice; pentru aceasta sunt disponibile optional doua racorduri dielectrice.
2. Atunci când presiunea apei de intrare de la retea este mai mare de 5 bar trebuie sa se instaleze un reductor de presiune în partea de sus a valvei de siguranta.
3. Se recomanda instalarea unui robinet de oprire în partea de sus a valvei de siguranta.
4. În cazul instalărilor hidraulice (la rețeaua de apă) caracterizate de:
 - conducte de dimensiuni reduse;
 - robineti cu cap ceramic,este necesar sa instaleze cât mai aproape de robineti, valve de tip antiretur sau un vas de expansiune sanitar adecvat instalatiei.

Centrale mixte si boiler

Racordarea la schimbatorul de caldura (serpentina) boilerului.

Temperatura apei din circuitul de încălzire la intrarea serpentinei nu trebuie sa depaseasca 85°C.

Centralele cuplate cu boiler pot fi optional dotate cu un kit electric.

IV.6 Conectarea electrica

Instalatia trebuie sa fie dotata cu un întrerupator bipolar cu deschidere contacte de cel puțin 3 mm. Circuitul trebuie sa fie protejat de sigurante calibrate în functie de puterea boilerului.

IMPORTANT

- Boilerul electric trebuie sa fie conectat în conformitate cu normele europene, si în orice caz, conexiunile trebuie sa fie în conformitate cu normele nationale în vigoare.

- Conectarea electrica a unui aparat fix trebuie efectuata printr-un cablu cu sectiunea adecvata si cu priza de împământare verde /galbena. Urmati cu strictete normele nationale în vigoare pentru instalatiile electrice.
- Pentru gama PROTECH se recomanda consultarea capitolului V.

ATENȚIE!

Aparatul dumneavoastra trebuie conectat neaparat prin împământare.

Nu folositi niciodata tevilor pentru împământare.

Aparatele murale trifazate sunt cablate din fabrica la 400V Trifazic. Pot fi conectate si la 230V Trifazic sau la 230 V Monofazic. Modelele de pardoseala 200 + 250 si 300 litri sunt cablate din fabrica la 230 V monofazic, dar pot fi conectate si 230 sau 400 V trifazic (a se vedea schema de pe aparat).

ATENȚIE! Pentru modelele urmatoare:

- 500 ST 9 este prevazut doar pentru conectarea la 230 V trifazic si 400 V trifazic.
- 500 ST 12 este prevazut EXCLUSIV pentru conectarea la 400 V trifazic.

Pentru cuplare va recomandam sa urmati instructiunile din schemele care se gasesc în apropierea capacului de protectie a partilor electrice sau în interior. Conectarea electrica a aparatului se face doar pe mufele (bornele) termostatului sau panoului de comanda al aparatului.

Centrale mixte si boiler

Modele BRSM:

Aceste aparate sunt dotate cu schimbator de caldura (serpentina) si cu o rezistenta. Un comutator cu pozitiile „Vara – iarna” va permite alegerea tipului de încălzire dorit (Fig. 12):

- Vara: prin rezistenta electrica
- Iarna: prin circuitul de încălzire centrala

Kit Electric: Modelele BRGN sau BRDN pot fi modificate în modelele BRSM dotându-le (optional) cu un kit electric „VARA – IARNA” (montat de un tehnician).

Montaj:

- Întrerupeti curentul pe toata durata interventiei.
- Goliti boilerul si demontati placa flansei.
- Procedati la montarea flansei electrice folosind noua jonctiune prevazuta pentru manevrarea (miscarea) kit-ului electric. Pentru montarea flansei însurubarea (înfiletarea) piulitelor se va face între 7 si 10 mm. Este neaparat necesar sa se faca o însurubare de tip „în cruce”.
- Efectuati conectarea electrica.

IV.7 Punerea în functiune

Umpleti boilerul cu apa rece deschizând robinetul valvei de siguranta. Deschideti robinetul de apa calda pentru a permite evacuarea aerului acumulat în boiler. Închideti robinetul de apa calda în momentul în care

Începe să curgă apa și verificați etanșeitatea jonctiunii flansei (repetati operațiunea de două ori).

Conectați aparatul la curent (tensiune).

ATENȚIE: Aparatul nu trebuie conectat la curent (tensiune) dacă este gol pentru ca partile electrice s-ar putea defecta.

Este normală o ușoară picurare la nivelul evacuării valvei de siguranță. Aceasta este provocată de dilatarea apei în timpul încălzirii.

Nu astupați niciodată orificiul valvei de siguranță.

După 24 de ore de funcționare verificați din nou etanșeitatea jonctiunii flansei și racordurilor. Dacă este necesar procedați la o nouă înșurubare a buloanelor flansei și racordurilor.

Se recomandă să nu se regleze termostatul pe maxim. O temperatură maximă de 60°C este recomandabilă în scopul prevenirii depunerilor excesive de calcar.

V. PROFESSIONAL TECH

Sistemul PROfessional TECH, o soluție exclusivă a noastră, este un sistem de protecție împotriva coroziunii care permite asigurarea unei longevități optime pentru rezervorul boilerului dumneavoastră; aceasta și în cazul apelor extrem de dure.

Circuitul electronic permite crearea unei diferențe de potențial între rezervor și electrodul din titaniu, astfel încât să garanteze o protecție optimă a rezervorului și să împiedice coroziunea.

Bună funcționare a sistemului de protecție NECESITA O CONECTARE PERMANENTĂ LA CURENT DE 230 V, chiar și în cazul opririi dispozitivului de pregătire apă caldă.

Boilerele electrice, prevăzute pentru alimentare nocturnă (exclusivă sau cu orar dublu – pentru tariful preferențial redus), sunt dotate cu un acumulator NI-Mh care se încarcă în fiecare noapte protejând astfel rezervorul pe durata zilei.

Circuitul electronic, pe lângă conectarea la rețeaua de alimentare de 230 V este conectat și la electrodul de protecție din titaniu și la rezervorul pe care trebuie să-l protejeze, după cum se poate vedea din Fig. 13.

Bună funcționare a dispozitivului de protecție este semnalizată de aprinderea continuă a ledului verde, care indică prezența unei tensiuni suficiente la bornele (mufele) circuitului. Sistemul Protech (anti-coroziune) nu poate rămâne fără curent electric mai mult de 48 de ore.

În cazul conectării la rețeaua de alimentare cu orar dublu (doar pentru modelele dotate cu baterie) LEDUL verde este iluminat foarte slab (are o lumină foarte slabă) în timpul primelor 48 de ore. Acest lucru este normal și se datorează fazei de încărcare a bateriei. Verificați ledul după primele 48 de ore de funcționare; LEDUL verde se aprinde normal.

În cazul unei defectiuni, ledul roșu semnalizează că electrodul este în scurtcircuit cu rezervorul, că unul dintre cablurile (rezervor sau electrod) este deconectat sau că rezervorul este fără apă.

În concluzie, boilerul dumneavoastra va fi bine protejat atunci când ledul verde va fi aprins si ledul rosu va fi stins. În caz contrar, apelati la tehnician.

Conectarea electrica, Vezi Fig. 13

- Utilizarea fara acumulator: alimentare continua cu sau fara rezistenta (Fig. 13 – 1)
- Utilizarea cu acumulator: alimentare nocturna (exclusiva – orar dublu – cu tarif preferential redus) Fig. 13 – 2
- Utilizarea fara acumulator la reseaua cu orar dublu: este posibil, atunci când se doreste evitarea utilizarii acumulatorului (si înlocuirea lui regulata) sa se alimenteze permanent circuitul electronic printr-o linie de alimentare la 230 V separata de cea de alimentare a circuitului de încălzire (Fig. 13 – 3).

Durata de viata (durata de functionare) a unui acumulator nu este nelimitata, este normal sa fie înlocuit dupa ce a fost folosit timp de un an. Înlocuirea acumulatorului se va face pur si simplu deconectând conectorul de la curent si înlocuind vechiul acumulator cu un acumulator nou reîncarcabil Ni-Mh de 9 volti 150 mAh minim.

În scopul garantarii protectiei rezervorului este necesar sa se înlocuiasca un acumulator care s-ar dovedi a fi defect. Nerespectarea aceste proceduri duce la anulara garantiei.

Boiler fara rezistenta electrica

Pentru siguranta sa, acest boiler este dotat cu un sistem de întrerupere încălzire în cazul unei proaste protectii a rezervorului împotriva coroziunii. Conectati alimentarea la 230 V în mod permanent la bornele de 230 V ale anodului electronic.

Conectati circuitul electric al pompei la contactele „normal închis” folosind bornele 1 – C ale regulatorului de apa (acquastat).

În cazul în care aparatul dv. nu este dotat cu un regulator de apa (acquastat), puteti totusi utiliza bornele 1 – C pentru a întrerupe circuitul pompei de recirculare sau al valvei cu trei cai.

Nota pentru instalator

Atentie: toate interventiile vor fi facute dupa ce ati deconectat aparatul de la reseaua de alimentare electrica. Având în vedere durata mica de timp necesara pentru aceasta operatiune, ea poate fi efectuata si fara sa goliti rezervorul si fara efecte negative privind coroziunea.

Înlocuirea circuitului electronic este foarte simpla:

- Deconectati acumulatorul (conectorul la curent de pe acumulator).
- Deconectati cele 2 fire de alimentare care merg de la circuitul electronic la panoul de alimentare.
- Deconectati priza (mufa) rapida dotata cu siguranta care leaga circuitul la rezervor si la electrod.

- Deconectati circuitul electronic de la suportul sau (butoanele (clip) de plastic din colturi).
- Înlocuiti circuitul defect cu unul nou.
- Efectuati în mod invers operatiunile descrise mai sus.

VI. ÎNTRETINERE (REVIZIE)

Înainte de orice interventie deconectati aparatul de la curentul electric.

În cazul depunerilor de calcar trebuie sa procedati dupa cum urmeaza:

- goliti boilerul si demontati flansa suport a componentelor electrice.
- Procedati cu atentie la eliminarea calcarului de pe componentele electrice si de pe manson (steatite si dry-tech). Nu folositi ustensile metalice sau substante chimice pentru aceasta operatiune.
- Verificati starea anodului de magneziu; exceptie fac modelele PROTECH. Acesta se consuma progresiv în functie de calitatea apei si împiedica coroziunea rezervorului dv.; el trebuie înlocuit atunci când diametrul sau ajunge la 15 mm (pentru gama blindata) si la 10 mm (pentru gamele steatite sau cu uscare „a secco”) sau când volumul sau scade mai mult de 50% în raport cu volumul initial. În cazul în care instalatia sanitara este prevazuta cu un dispozitiv de îmbunatatire a calitatii apei, va fi suficient sa verificati anodul de magneziu o data la doi ani.

Ori de câte ori flansa este manevrata (miscata), trebuie sa folositi o noua jonctiune pentru repunerea în functiune.

Pentru montarea flansei, cheia va fi reglata între 7 si 10 Nm. Neaparat trebuie sa respectati înfiletarea de tip „în cruce”.

GRUPUL DE SIGURANTA

O data pe luna actionati robinetul si valva grupului de siguranta. O depunere de calcar ar putea compromite functionarea acestora.

GOLIREA APARATULUI

- Închideti robinetul de alimentare cu apa rece.
 - Deschideti robinetul de apa calda.
 - Actionati valva de evacuare a grupului de siguranta.
- Apa curge prin orificiul de evacuare.

VII. INCIDENTE SI CAUZE

Acest aparat a fost proiectat pentru a satisface la maxim necesitatile dv.

Boilerul trebuie instalat corect de catre un tehnician, în conformitate cu normele în vigoare, iar în cazul unei proaste functionari va rugam sa apelati la serviciile instalatorului.

Atunci când ar aparea o problema de functionare legata de o eventuala defectiune a unor componente nu trebuie sa înlocuiti boilerul în întregime. Componentele sunt disponibile la serviciul nostru de asistenta tehnica.

TABEL INCIDENTE SI CAUZE

INCIDENTE	Apa rece					
	Apa prea calda					
	Debit insuficient					
	Pierdere continua de la grupul de siguranta					
	Led verde neaprin					
CAUZE	Led rosu aprins					
						Lipsa curent (în timpul încălzirii)
						Reglare gresita a temperaturii termostatului
						Siguranta termica a termostatului deconectata
						Elemente de încălzire defecte
						Programare noapte - zi incorecta
						Nefunctionare termostat
						Depuneri calcar pe aparat si /sau pe grupul de siguranta
						Presiunea apei
						Furnizare apa
						Deflector sau element defect
						Depuneri calcar pe valva
						Pompa recirculare circuit primar defecta
						Circuit Protech defect
						Acumulator epuizat
						Defectiune alimentare la 230V a circuitului Protech
						Rezervor fara apa
						Priza (mufa) rapida neinstalata
						Circuit electrod întrerupt
						Starea cablurilor la iesire priza circuit electronic
					Masa conexiuni electrod	
					Aparat supraîncărcat fata de necesitatile actuale	

VIII. SERVICIUL DE ASISTENTA TEHNICA

Înlocuirea componentelor electrice trebuie sa fie efectuata de catre un tehnician.

În cazul schimbarii termostatului (valabil pentru toate modelele) respectati codul specificat în schema de racordare, care se afla aproape, în interiorul capacului de protectie a componentelor electrice.

GAMA BLINDATA: Este necesara golirea aparatului pentru a putea înlocui rezistenta blindata.

GAMA STEATITE: IMPORTANT: În cazul interventiei serviciului de asistenta tehnica la una din centralele de tip steatite, este obligatorie înlocuirea separatorului de plastic amplasat între termostat si rezistenta pentru a asigura buna functionare a boilerului.

Nu este obligatorie golirea (evacuarea) aparatului pentru a înlocui elementul de încălzire (rezistenta). Totusi, va recomandam sa urmati instructiunile din paragraful VI pentru operatiunile de îndepartare a calcarului si pentru verificarea anodului.

GAMA DRY-TECH: este obligatorie golirea (evacuarea) aparatului pentru a înlocui elementul de încălzire (rezistenta). Totusi, va recomandam sa urmati instructiunile din paragraful VI pentru operatiunile de îndepartare a calcarului si pentru verificarea anodului.

IX. CONDITII DE GARANTIE

Bateria modelelor PROfessional TECH nu este inclusa în garantie.

Nu sunt incluse în garantie defectiunile provocate de:

- Amplasarea în locuri predispuse la înghet si expuse la intemperii;
- Alimentarea cu apa de ploaie, de put, sau care prezinta valori anormale si nu este în conformitate cu legile nationale si cu normele în vigoare.
- Garantia este limitata la schimbarea sau repararea aparatelor sau partilor componente si care au fost recunoscute de noi, ca fiind defecte. Presiunea apei mai mare de 7 bar.
- Defectiuni diferite datorate loviturilor sau caderilor si aparute dupa iesirea produsului din fabrica.
- În special defectiunile provocate de apa, defectiuni ce ar fi putut fi evitate prin interventia imediata la boiler. Garantia nu se aplica decât pentru boiler si pentru componentele sale, fiind excluse total sau partial instalatiile electrice sau sanitare ale aparatului.
- Reteaua de alimentare electrica este supusa unor nivele considerabile de supraalimentare.

O instalare necorespunzatoare, care nu respecta normele nationale în vigoare si profesionale. În special:

- Absenta sau montarea incorecta a grupului de siguranta,
- Montarea unui grup de siguranta necorespunzator normelor nationale în vigoare si utilizarea unui grup de siguranta uzat pe un aparat nou,
- Modificarea reglarilor grupului de siguranta ca urmare a îndepartarii sigilului,
- Coroziunea anormala datorata unui racord sanitar necorespunzator (contact direct fier – cupru).
- Conectare electrica defecta, necorespunzatoare normelor nationale în vigoare privind instalarea, împământarea, cablu cu sectiune insuficienta, nerespectarea schemelor de conectare indicate, etc.
- Aparat pus la tensiune fara sa fi fost mai întâi umplut (încalzire uscata).

O întreținere (revizie) insuficienta:

- depuneri anormale de calcar pe elementele de încălzire si pe elementele de siguranta.
- Lipsa întreținerii (reviziei) grupului de siguranta observata prin presiunea excesiva (vezi recomandari).
- Carcasa (mantaua) expusa agentilor externi de agresiune.
- Modificarea componentelor (pieselor) originale fara autorizarea constructorului sau utilizarea pieselor de schimb neautorizate de constructor.

- Lipsa întreinerii (reviziei) aparatului si, în special, neînlocuirea anodului în timpul prevazut pentru aceasta (vezi § VI).
- Utilizarea unui aparat Pro Tech al carui led rosu este aprins si al carui led verde este stins.

Recomandari:

În regiunile în care apa este foarte calcaroasa (TH>), utilizarea unui modificador al apei nu duce la derogari de la garantie, cu conditia ca modificadorul sa fie reglat corect si verificat si revizuit cu regularitate. În special duritatea apei nu trebuie sa fie mai mica de 12°F.

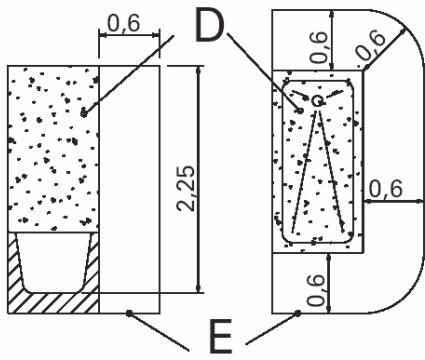


Fig.1

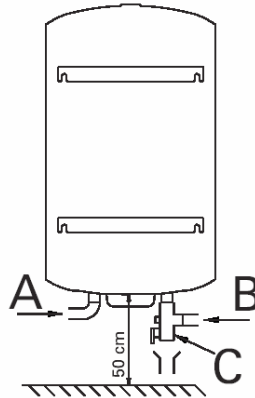


Fig.2

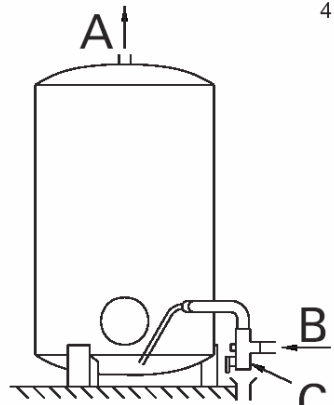


Fig.3

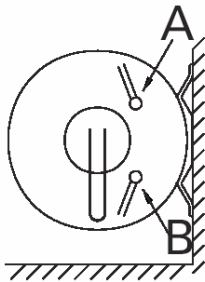


Fig.4

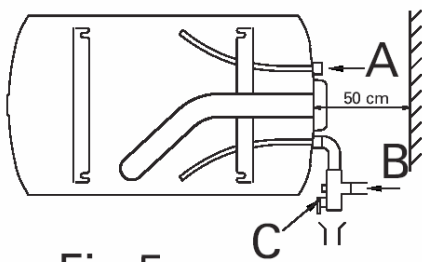


Fig.5

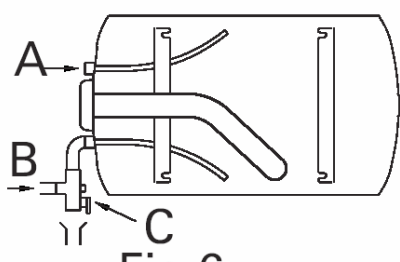


Fig.6

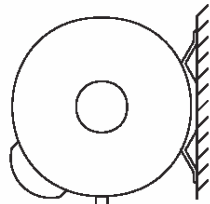


Fig.7

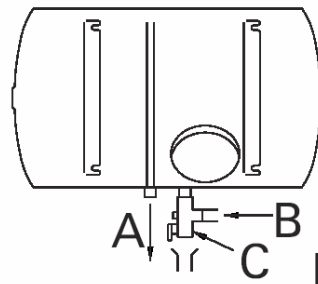


Fig.8

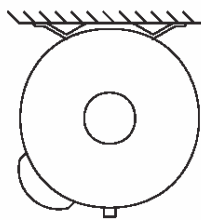


Fig.9

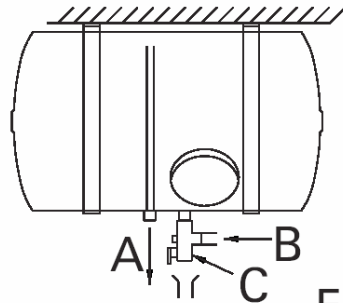


Fig.10

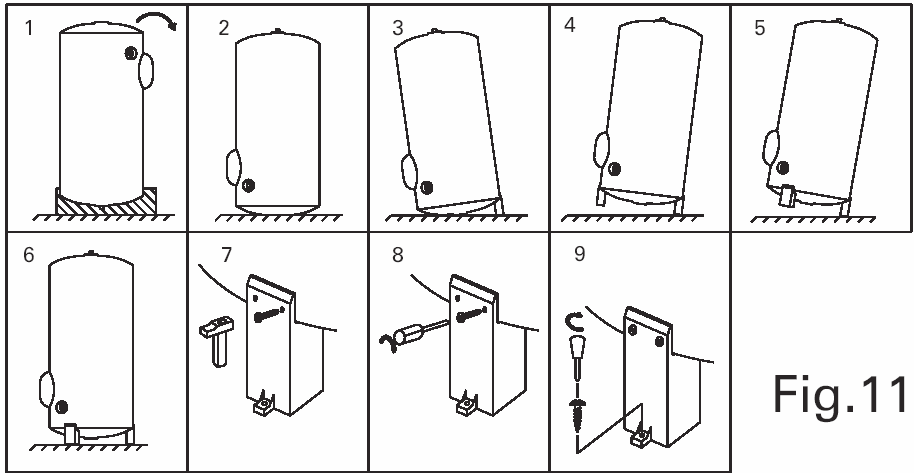


Fig.11

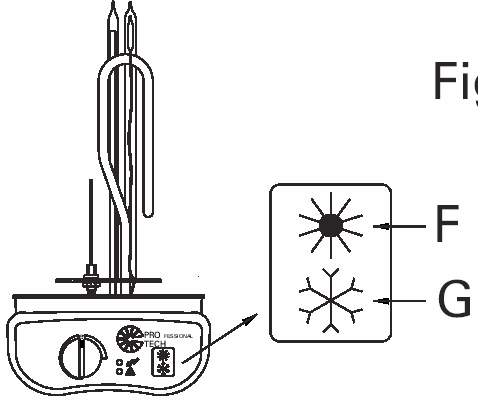
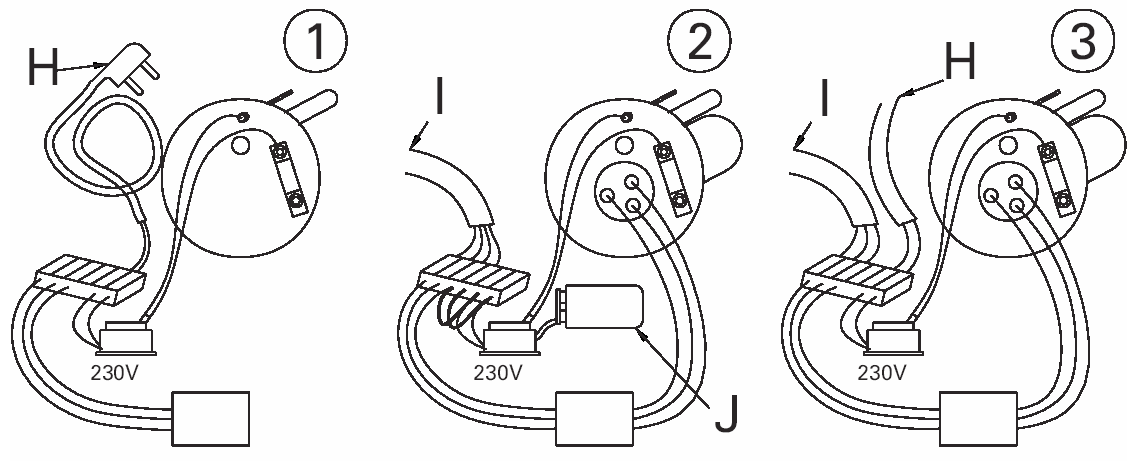


Fig.12

PRO FESSIONAL TECH

Fig.13



LEGENDA:

Fig. 1

D – volum acoperire

E – volum protecție

Fig. 2, 3

A – apa caldă – inel roșu

B – apa rece – inel albastru

C – grup siguranță

Fig. 4

Model orizontal – vedere laterală

A – apa caldă – inel roșu

B – apa rece – inel albastru

C – grup siguranță

Fig. 5

Model orizontal dreapta

A – apa caldă – inel roșu

B – apa rece – inel albastru

C – grup siguranță

Fig. 6

Model orizontal stânga

A – apa caldă – inel roșu

B – apa rece – inel albastru

Fig. 7

Tuburi orizontale pe inele, (piulite) în zid

Fig. 8

Tuburi orizontale pe (inele, piulite)

A – apa caldă – inel roșu

B – apa rece – inel albastru

Fig. 9

Tuburi orizontale pe (inele, piulite) în tavan

Fig. 10

Tuburi orizontale pe (inele, piulite) în tavan

A – apa caldă – inel roșu

B – apa rece – inel albastru

Fig. 11

Model pe soclu

Montarea picioruselor

Fig. 12

F – Vara

G – larna

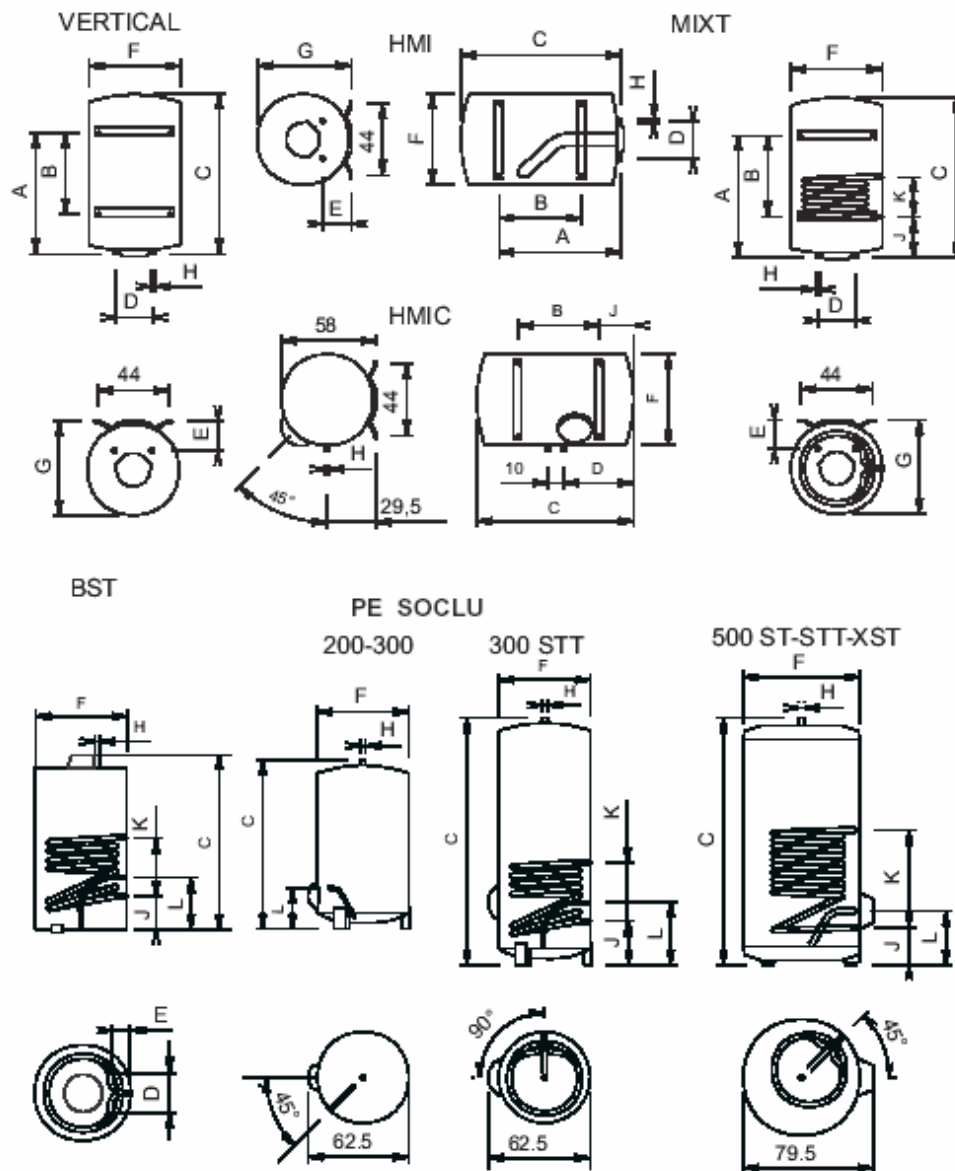
Fig. 13

H – 230 V alimentare continuă

I – 230 V – 400 V alimentare nocturnă

J – acumulator

I- CARACTERISTICI TEHNICE MODELE	Consum de încălzire la 65° standard NF C-73-21		DIMENSIUNI cm											Suprafata de schimb m²	Greutate netă kg	Putere echivalentă kW	Timp de încălzire	
	(kWh/24h la 65°C	A	B	C	D	E	F	G	H	J	K	L						
GAMA STEATITE & PRO TECH																		
Vertical																		
50 XVM - SVL	0,95	41	-	63	16	12	46	47,5	G1/2	-	-	-	-	-	-	-	18	
75 XVM - XVM Protech	1,35	59	-	79	23	17,5	46	47,5	G3/4	-	-	-	-	-	-	-	25	
75 XVM - 75 SVL	1,35	47	-	67	23	17,5	50,5	51	G3/4	-	-	-	-	-	-	-	25	
100 XVM - XVM / LES Protech - BXVM	1,26	53	-	75	23	17,5	56	57,5	G3/4	-	-	-	-	-	-	-	31	
100 XVM - SVL	1,1	55	-	83	23	17,5	50,5	51	G3/4	-	-	-	-	-	-	-	31	
150 XVM - XVM / LES Protech - BXVM	1,53	75	50	101	23	17,5	56	57,5	G3/4	-	-	-	-	-	-	-	39	
150 XVM - XVT - SVL	1,5	105	80	115	23	17,5	50,5	51	G3/4	-	-	-	-	-	-	-	39	
150 XVT - XVT Protech	1,55	75	50	101	23	17,5	56	57,5	G3/4	-	-	-	-	-	-	-	40	
200 XVM - XVM / LES Protech - BXVM	1,75	105	80	127	23	17,5	56	57,5	G3/4	-	-	-	-	-	-	-	47	
200 XVM - XVT - SVL - SVI CL	1,73	105	80	148	23	17,5	50,5	57,5	G3/4	-	-	-	-	-	-	-	47	
200 XVT - XVT Protech	1,80	105	80	127	23	17,5	56	57,5	G3/4	-	-	-	-	-	-	-	48	
Pe soolu																		
200 XST / XST Protech	2,00	-	-	132	-	-	56	-	G3/4	-	-	-	39	-	-	-	54	
250 XST	2,44	-	-	156	-	-	56	-	G3/4	-	-	-	36,5	-	-	-	61	
300 XST / XST Protech	2,90	-	-	182	-	-	56	-	G3/4	-	-	-	36,5	-	-	-	75	
500 XST4	3,60	-	-	187	-	-	71	-	G1"	-	-	-	33,5	-	-	-	97	
GAMA BLINDATA																		
Vertical																		
50 VMI - VMA - VTI - VEM	1,15	41	-	63	16	12	46	47,5	G1/2	-	-	-	-	-	-	-	18	
75 VMI - VMA - VEM	1,40	59	-	79	23	17,5	46	47,5	G3/4	-	-	-	-	-	-	-	23	
75 VMIL - VE ML - B VL	1,1	47	-	67	23	17,5	50,5	51	G3/4	-	-	-	-	-	-	-	23	
100 VMI - VMA - VEM - LVM - LES - BVEM	1,26	53	-	75	23	17,5	56	57,5	G3/4	-	-	-	-	-	-	-	29	
100 VMIL - VE ML - B VL	1,36	56	-	83	23	17,5	50,5	51	G3/4	-	-	-	-	-	-	-	29	
150 VMI - VEM - LVM - LES mono - BVEM - MV	1,53	75	50	101	23	17,5	56	57,5	G3/4	-	-	-	-	-	-	-	37	
150 VTI	1,55	75	50	101	23	17,5	56	57,5	G3/4	-	-	-	-	-	-	-	38	
150 VMIL - VE ML - VTI - B VL	1,5	105	80	115	23	17,5	50,5	51	G3/4	-	-	-	-	-	-	-	37	
200 VMI - VEM - LVM - LES mono - BVEM - MV	1,80	105	80	127	23	17,5	56	57,5	G3/4	-	-	-	-	-	-	-	45	
200 VTI	1,84	105	80	127	23	17,5	56	57,5	G3/4	-	-	-	-	-	-	-	46	
200 VMIL - VE ML - VTI - B VL - BVICL	1,73	105	80	148	23	17,5	50,5	51	G3/4	-	-	-	-	-	-	-	45	
Pe soolu																		
200 STI	2,00	-	-	132	-	-	56	-	G3/4	-	-	-	39	-	-	-	50	
250 STI	2,44	-	-	156	-	-	56	-	G3/4	-	-	-	36,5	-	-	-	61	
300 STI	2,85	-	-	182	-	-	56	-	G3/4	-	-	-	36,5	-	-	-	71	
500 ST 6 - 500 ST 9 - 500 ST 12	3,60	-	-	187	-	-	71	-	G1"	-	-	-	33,5	-	-	-	95	
ORIZONTAL																		
75 HMI	1,39	59	37	79	23	17,5	46	47,5	G3/4	-	-	-	-	-	-	-	24	
100 HMI	1,55	53	28	75	23	17,5	56	57,5	G3/4	-	-	-	-	-	-	-	30	
150 HMI	2,10	75	50	101	23	17,5	56	57,5	G3/4	-	-	-	-	-	-	-	38	
200 HMI	2,50	105	80	127	23	17,5	56	57,5	G3/4	-	-	-	-	-	-	-	46	
75 HMIL	1,39	47	25,5	67	23	17,5	50,5	51	G3/4	-	-	-	-	-	-	-	24	
100 HMIL	1,55	56	34,5	83	23	17,5	50,5	51	G3/4	-	-	-	-	-	-	-	30	
150 HMIL	1,65	-	23,5	115	23	17,5	50,5	51	G3/4	-	-	-	-	-	-	-	38	
200 HMIL	2,1	105	80	146	23	17,5	50,5	51	G3/4	-	-	-	-	-	-	-	46	
75 HMIC	1,39	48	32,5	67	26	25,5	50,5	51	G3/4	15	-	-	-	-	-	-	24	
100 HMIC	1,65	-	28	75	32	-	56	-	G3/4	26	-	-	-	-	-	-	30	
150 HMIC	2,25	-	50	101	46	-	56	-	G3/4	26	-	-	-	-	-	-	38	
200 HMIC	2,68	-	80	127	58	-	56	-	G3/4	26	-	-	-	-	-	-	46	
MIXT																		
150 MI - ITI - ITX	1,70	75	50	101	23	17,5	56	57,5	G3/4	25	24,5	-	0,62	40	21,3	25'		
200 MI - ITI - ITX	1,84	105	80	127	23	17,5	56	57,5	G3/4	25	24,5	-	0,62	49	21,3	34'		
300 STT	2,85	-	-	182	-	-	56	-	G3/4	25,5	36	37	0,74	75	25,9	48'		
500 ST 6	3,60	-	-	187	-	-	71	-	G1"	23	70	33,5	1,5	104	45,2	39'		
CAZAN DE ÎNCĂLZIRE																		
B-ECO 75	1,35	47	-	67	23	17,5	50,5	51	G3/4	22,5	24,5	-	0,48	28	18	15'		
B-ECO 100	1,18	56	-	83	23	17,5	50,5	51	G3/4	22	24,5	-	0,48	34	18	20'		
B-ECO 150	1,53	75	50	101	23	17,5	56	57,5	G3/4	25	24,5	-	0,62	40	21,3	25'		
B-ECO 200	1,80	105	80	127	23	17,5	56	57,5	G3/4	25	24,5	-	0,62	45	21,3	34'		
BST 100	1,30				23	16	56		G3/4	28,5	24,5	-	0,75	32	26,6	13'		
BST 125	1,50				23	16	56		G3/4	27	36	-	0,75	36	26,6	14'		
BST 150	1,60				23	16	56		G3/4	27	40	-	1	40	36,3	12'		
BST 200	1,90				23	16	56		G3/4	27	40	-	1	55	36,3	15'		
CAZAN DE ÎNCĂLZIRE PRO TECH																		
BRDN / BRGN / BRSM 075 Protech	1,40	59	-	79	23	17,5	46	47,5	G3/4	22	36	-	0,56	26	22	9'		
BRDN / BRGN / BRSM 100 Protech	1,40	53	-	75	23	17,5	56	57,5	G3/4	25	24,5	-	0,62	32	21,3	16'		
BRDN / BRGN / BRSM 150 Protech	1,70	75	50	101	23	17,5	56	57,5	G3/4	25	36	-	0,74	40	25,9	21'		
BRDN / BRGN / BRSM 200 Protech	2,00	105	80	127	23	17,5	56	57,5	G3/4	25	36	-	0,74	45	25,9	29'		
ÎNCĂLZIRE USCĂTĂ																		
Vertical																		
75 YVM	1,35	59	-	79	23	17,5	46	47,5	G3/4	-	-	-	-	-	-	-	23	
100 YVM	1,26	53	-	75	23	17,5	56	57,5	G3/4	-	-	-	-	-	-	-	29	
150 YVM	1,53	75	50	101	23	17,5	56	57,5	G3/4	-	-	-	-	-	-	-	37	
150 YVT	1,55	75	50	101	23	17,5	56	57,5	G3/4	-	-	-	-	-	-	-	37	
200 YVM	1,75	105	80	127	23	17,5	56	57,5	G3/4	-	-	-	-	-	-	-	45	
200 YVT	1,80	105	80	127	23	17,5	56	57,5	G3/4	-	-	-	-	-	-	-	45	
Pe soolu																		
200 YST	2,00	-	-	132	-	-	56	-	G3/4	-	-	-	39	-	-	-	54	
250 YST	2,44	-	-	156	-	-	56	-	G3/4	-	-	-	36,5	-	-	-	61	
300 YST	2,90	-	-	182	-	-	56	-	G3/4	-	-	-	36,5	-	-	-	75	
ÎNCĂLZIRE USCĂTĂ																		
Vertical																		
LYVM 075 SI Protech		47	-	70	23	17,5	56	57,5	G3/4	-	-	-	-	-	-	-	23	
LYVM 100 SI Protech	0,75	56	-	86	23	17,5	56	57,5	G3/4	-	-	-	-	-	-	-	30	
LYVM / LYVT 150 SI Protech	1,03	75-105	80-80	119	23	17,5	56	57,5	G3/4	-	-	-	-	-	-	-	38	
LYVM / LYVT 200 SI Protech	1,33	105	80	149	23	17,5	56	57,5	G3/4	-	-	-	-	-	-	-	46	
Pe soolu																		
YST 200 SI Protech	1,39			130			60						37				61	
YST 250 SI Protech	1,59			155			60						37				72	
YST 300 SI Protech	1,77			181			60						37				84	



- Toate aparatele si piesele noastre sunt în conformitate cu directiva EMC 89/336 CEE
- Capacitate schimbator: $2\text{m}^3/\text{h}$ – Temperatura tur: 80°C – Productie apa: $*t = 35\text{K}$